

Porównanie tłumaczeń Galacjan 3:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Abrahamowi zostały wypowiedziane obietnice i potomkowi jego nie mówi i potomkom jak o wielu ale jak o jednym i dla potomka twojego którym jest Pomazaniec
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Obietnice zaś zostały ogłoszone Abrahamowi i jego nasieniu.* Nie mówi: I nasionom, jako wielu, lecz jako jednemu: i twojemu nasieniu** – którym jest Chrystus. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Zaś (dla) Abrahama zostały wypowiedziane obietnice i (dla) nasienia* jego. Nie mówi: I (dla) nasion*, jak dla wielu, ale jak dla jednego: I (dla) nasienia* twego, którym jest Pomazaniec. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Abrahamowi zostały wypowiedziane obietnice i potomkowi jego nie mówi i potomkom jak o wielu ale jak o jednym i (dla) potomka twojego którym jest Pomazaniec

¹⁾ <x>10 12:7</x>; <x>10 13:15</x>; <x>10 17:7</x>; <x>10 22:18</x>; <x>10 24:7</x>

²⁾ <x>10 15:13</x>; <x>20 12:40</x>; <x>510 7:6</x>

³⁾ Metonimicznie o potomstwie.